



上海文化名片 —— 上海越剧院建院五十周年纪念画册

总策划:尤伯鑫

策 划:王湘云 胡 勸 钱惠丽 黄德君

主 编:黄德君

剧照摄影 吴报章 张 潮 谢仲善 王宇森 祖忠人

英 译:施月华

復至大学出版社

NAME CARD OF SHANGHAI CULTURE

—Commemorat<mark>ion picture</mark> album for the 50th anniversary of <mark>Shangh</mark>ai Yueju Opera House

念

画

册

越 彤 院 建 院 五 + 周 年 5ર્

上海越剧院

编

图书在版编目(CIP)数据

上海文化名片:上海越關院建院50周年纪念画册/ 黄莓君 主编 - 上海: 复旦大学出版社、2005.9 ISBN 7-309-04728-1

T.上... 11.黄... 111.上海越網院-商介-画册 1V.J825.55-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第104634号

上海文化名片

-----上海越剧院建院50周年纪念面册

黄穗君 主编

出版发行 视多大学出版社

上海市匯权路579号 鄭政騎祠; 200433 86-21-65118853 (发行節); 86-21-65109143 (邮助) fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

责任编辑 颜 潜

装帧设计 宁 書

封面设计 王丹妮

总 編 報 高若海

出品人 贺圣谢

印刷 深圳佳信达印务有限公司

开本 210×285毫米 1/16开本

印张 12.5印张

字 数 17千字

图片 440幅

版次 2005年9月第一版 2005年9月第一次印刷

甲数 1-2 000册 (精装)

#号 ISBN 7-309-04728-1/G - 612

定价: 168.00元

剧院简介

上海越剧院是国内外闻名的戏曲团体。前身为华东越剧实验剧团和华东戏曲研究院越剧实验剧团。1955年3月,华东戏曲研究院停办,由该院所属两个越剧团及部分行政与艺术专业人员组建成上海越剧院,袁雪芬女士出任第一任院长,现为名誉院长。

剧院创作、改编、移植400余出古装剧、历史剧和现代剧,其中《梁山伯与祝英台》、《西厢记》、《红楼梦》、《祥林嫂》等被公认为剧种的代表作。《梁山伯与祝英台》作为新中国拍摄的第一部彩色戏曲影片,在捷克斯洛伐克举办的第八届国际电影节上荣膺音乐片奖;《红楼梦》一剧为朝鲜国立艺术剧院移植改编成唱剧。一批剧目荣获第一届全国戏曲观摩演出大会、华东区戏曲观摩演出大会和上海市历届戏剧会演、戏剧节、艺术节的剧目奖与剧本、导演、表演、音乐、舞台美术等奖项。

剧院荟萃了许多卓有成就的艺术家,如袁雪芬、范瑞娟、傅全香、徐玉兰、王文娟、张桂凤、徐天红、吴小楼、陆锦花、吕瑞英、金采风、周宝奎,编剧徐进,导演吴琛、黄沙,作曲顾振遐,舞台美术设计苏石风等。同时,致力于专业人员的培养,先后开设舞台美术、音乐作曲训练班和学馆,涌现了一批表演、舞美设计、作曲和音乐伴奏人才。

上世纪80年代以来,剧院拥有50多位具有高资质的编、导、音、美、演人才。女子越剧红楼团与男女合演团,汇集了一批英才好角。他们青出于蓝、珠玉交辉,独善一代之名。有17人次荣获中国文化部文华表演奖、中国戏剧梅花奖、中国金唱片奖、上海戏剧表演艺术白玉兰主配角奖。"新生代"的演员中取得了中国红梅戏曲演唱大赛的金奖、大奖等。为上海大剧院度身定制的新版《红楼梦》,被称为"展示上海文化风采的标志之作"。《舞台姐妹》和《家》荣获第九届、第十一届文华新剧目奖;《梅龙镇》荣获第七届中国戏剧节优秀剧目奖;《被隔离的春天》荣获第十一届中国人口文化奖金奖。

剧院演出立足上海,活跃江浙,**走向全国**,开拓海外。曾为十多个国家元首、政府首脑进行专场演出,先后赴前苏联、前德意志民主共和国、越南、朝鲜、日本、法国、泰国、新加坡、美国、德意志联邦共和国、比利时、卢森堡、荷兰、加拿大等国家演出,赢得盛誉;多次赴香港、澳门和台湾地区传送乡音,受到热烈欢迎。近年来推出的"新世纪上海越剧全国行"影响颇大,其中"上海越剧西部行"被评为"第三届中国十大演出盛事奖"榜首。

2005年剧院划归文汇新民联合报业集团管理,现任院长尤伯鑫。剧院下辖两个演出实体和艺术创作研究中心、舞美中心等部门。

A Brief Introduction of Shanghai Yueju Opera House

Shanghai Yueju Opera House is home to the internationally renowned Chinese traditional opera troupe, which has its roots in the East China Yueju Opera Experimental Troupe and the Yuejue Opera Experimental Troupe of the now-disbanded East China Traditional Opera Institute. It was established in March 1955 when the institute was disbanded, and saw the addition of administrative staff and arts professionals. Ms. Yuan Xuefen, the honorary president, was its first president.

The opera house has created, adapted and copied over 400 shows featuring traditional works, historic stories and modern plays. Representative works include "Butterfly Lovers" (Liang Shanbo and Zhu Yingtai), "West Chamber Romance" (Xi Xiang Ji), "Dream of the Red Mansion", and "Xiang Lin's Wife" (Xiang Lin Sao). "Butterfly Lovers" was the first color movie produced after the foundation of the People's Republic of China in 1949, and won a Music Prize at the Eighth International Film Festival held in Czechoslovakia. "Dream of the Red Mansion" was adapted to an opera by the National Arts Theater of North Korea. In addition, many other plays have won various prizes for their script, direction, performance, musical composition, and stage design in competitions held at the First National Traditional Opera Festival, the East China Traditional Opera Festival and the Shanghai Theatre Festival among others.

The opera house boasts many distinguished performers, among them Yuan Xuefen, Fan Ruijuan, Fu Quanxiang, Xu Yulan, Wang Wenjuan, Zhang Guifeng, Xu Tianhong, Wu Xiaolou, Lü Ruiying, Jin Caifeng, Lu Jinhua and Zhou Baokui, scriptwriter Xu Jin, directors Wu Chen and Huang Sha, composer Gu Zhengxia and stage designer Su Shifeng. The opera house also engages in the training of arts professionals, offering courses and study-schools for stage decoration and musical composition, and has nourished a talented group of artists in the fields of performance, choreography, composition and accompaniment.

Since the 1980s, over 50 talented scriptwriters, directors, composers, stage designers and performers have worked at the opera house. The two performance entities, the all-female Red Mansion Yueju Opera

Troup, and the Performance Troup made-up of both men and women, have gathered together a group of young and eminent performers. The young artists strive to surpass their seniors and make a name for themselves. Among them, 17 have won National Theatre Plum Blossom Prizes, National Wen Hua Prizes for performance, National Golden Album Prizes and Shanghai Theatre Magnolia Prizes as protagonists. Prizes in the Red Plum Blossom Vocal Competition have gone to the "New Generation" performers also. New "Dream of the Red Mansion", designed and produced especially for the Shanghai Grand Theatre, was praised as 'a work representative of Shanghai culture'.

Moreover, "Stage Sisters" and "Family" won the Ninth and Tenth National Wen Hua prizes for new plays respectively, "Meilong Town" the seventh National Theatre Prize in the category for plays, and "the Separated Spring" the Eleventh Population and Culture Prize.

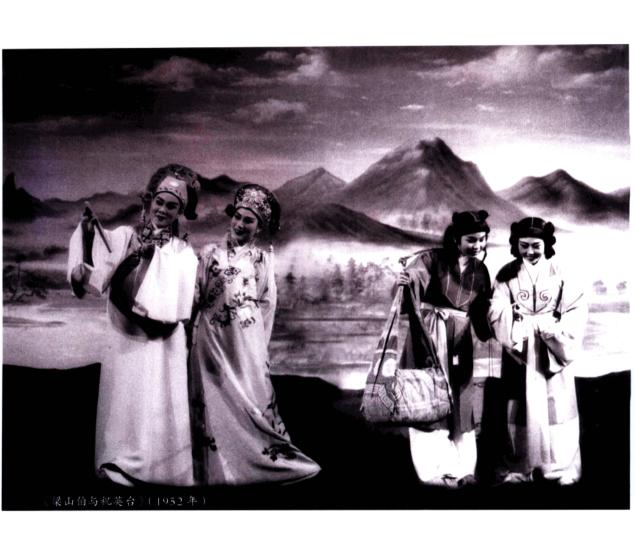
Based in Shanghai, the opera house is also active in Zhejiang and Jiangsu provinces, and aims at the entire nation and the overseas market. It has presented special performances for the national leaders of more than ten countries. International performances in Germany, the Soviet Union, Vietnam, North Korea, France, Thailand, Singapore, the United States, Belgium, Luxemburg and Holland were highly praised. A warm welcome was also extended to performances in Hong Kong, Macao and Taiwan. In recent years, its "Shanghai Yueju Opera's National New Century Tour" has been so influential that "the Shanghai Yueju Opera's Tour to the West", part of the national program, was evaluated first in "the Third Annual Top 10 Performance Events in China".

In 2005, the opera house came under the aegis of the Wenhui-Xin-min United Press Group, with Mr. You Boxin as the incumbent president. In addition to the two performance entities, it has other departments including a creative-arts research center and a stage decoration center.

目录

005	剧院简介
009	剧目宝库
010	《梁山伯与祝英台》
018	《西厢记》
028	《红楼梦》
040	《祥林嫂》
046	新里程
068	新时期
101	新世纪
117	沐浴春风
135	情系人民
145	走向全国
159	足迹五洲
171	附 录
172	荣誉榜
178	首演剧目一览表
192	工作人员名录
196	历届领导班子成员
199	后 记







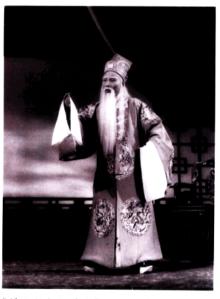
《梁山伯与祝英台》(1952年) 范瑞娟饰梁山伯、傅全香饰祝英台



《梁山伯与祝英台》(1952年) 范瑞娟饰梁山伯



《梁山伯与祝英台》(1952年) 傅全香饰祝英台、金艳芳饰师母



《梁山伯与祝英台》(1952年) 张桂凤饰祝公远



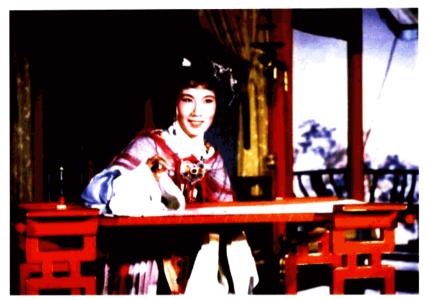
戏曲电影《梁山伯与祝英台》(1953年) 袁雪芬饰祝英台、范瑞娟饰梁山伯



戏曲电影《梁山伯与祝英台》(1953年) 袁雪芬佈祝英台、范瑞娟饰梁山伯

戏曲电影《梁山伯与祝英台》(1953年) 袁雪芬佈祝英台、吕瑞英饰银心





戏曲电影《梁山伯与祝英台》(1953年) 袁雪芬佈祝英台



戏曲电影《梁山伯与祝英台》(1953年) 袁雪芬饰祝英台、范瑞娟饰梁山伯



电视剧《梁山伯与祝英台》(1985年10月) 傳全香饰祝英台



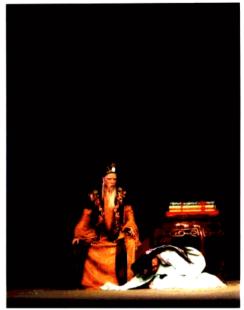
电视剧《梁山伯与祝英台》(1985年10月) 范瑞娟饰梁山伯、傅全香饰祝英台



电视剧《梁山伯与祝英台》(1985年10月)章瑞虹饰梁山伯、陈颖饰祝英台



2005 版《梁山伯与祝英台》(2005 年 8 月)章瑞虹饰梁山伯、陈颖饰祝英台、王柔桑饰四九、盛舒扬饰银心



2005 版《梁山伯与祝英台》(2005 年 8 月) 陈颖饰祝英台、吴群饰祝公远



2005 版《梁山伯与祝英台》(2005年8月) 章瑞虹饰梁山伯、葛佩玉饰师母



2005 版《梁山伯与祝英台》(2005年8月)章瑞虹饰梁山伯、陈颖饰祝英台

1000



2005 版《梁山伯与祝英台》(2005 年 8 月)章瑞虹饰梁山伯



2005 版《梁山伯与祝英台》(2005 年 8 月) 章瑞虹饰梁山伯、陈颖饰祝英台